



Famille tsigane au pèlerinage des Saintes-Maries-de-la-Mer, années 60

COLL. CARMEN JUSSI

## PUBLICATIONS



### Tsiganes

La vie de bohème ?

Ouvrage collectif sous la direction de Jean Guibal et Olivier Cogne. Éditions du Musée dauphinois, octobre 2015, illustré, couleur, 136 pages, 16 €

### Le Journal des expositions n° 24

L'actualité du Musée dauphinois. À disposition à l'accueil du musée ou sur [www.musee-dauphinois.fr](http://www.musee-dauphinois.fr)

**MUSÉE DAUPHINOIS**  
**isère**  
 LE DÉPARTEMENT  
[www.isere.fr](http://www.isere.fr)

30, rue Maurice Gignoux - Grenoble - 04 57 58 89 01  
[www.musee-dauphinois.fr](http://www.musee-dauphinois.fr)

**Exposition présentée à partir du 24 octobre 2015**

Ouvert tous les jours  
 de 10 h à 18 h du 1<sup>er</sup> septembre au 31 mai  
 et de 10 h à 19 h du 1<sup>er</sup> juin au 31 août  
 Fermeture le mardi et les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai et 25 décembre  
 Entrée gratuite



Conception graphique: Hervé Frumy assisté de Francis Richard - 2015 - Photo de couverture: Roberto Neumiller - Manufacture d'histoires Deux-Ponts



# TSIGANES

LA VIE DE BOHÈME ?

SIX SIÈCLES DE PRÉSENCE EN ISÈRE

En partenariat avec

alpes



EXPOSITION AU  
**MUSÉE DAUPHINOIS**



Couple habitant dans le bidonville d'Esmonin, Grenoble, 2015  
PHOTO : PABLO CHIGNARD

**Dans sa mission de mise en valeur de la diversité culturelle, le Musée dauphinois s'intéresse aujourd'hui à la minorité la plus importante d'Europe : les Tsiganes. Après les Italiens, les Grecs, les Arméniens, les Maghrébins, les Pieds-Noirs, etc., le musée invite les Gitans, Manouches, Yéniches, Sintî, Roms ... à prendre leur place dans l'histoire commune et dans le patrimoine culturel collectif. L'exposition s'interroge également sur les raisons de leur rejet, un peu partout en Europe.**

Qui sont les Tsiganes ? Ils sont dénommés Sarrazins ou Égyptiens à leur arrivée en Europe au XV<sup>e</sup> siècle et plus tard Bohémiens puis Romanichels...

Dans les années 1960, l'administration française les classe « gens du voyage »... malgré une forte tendance à la sédentarisation ! Eux-mêmes se nomment autrement...

Les Tsiganes auraient en commun une lointaine origine indienne (de plus en plus contestée par les historiens !) et se seraient dispersés en Europe occidentale à partir de la fin du Moyen Âge. Pèlerins, artisans ou commerçants ambulants à leur arrivée, ils deviennent aussi hommes d'armes pour la noblesse. Excepté dans l'actuelle Roumanie où ils sont à l'époque réduits à l'esclavage, ils sont généralement tolérés.



Panneau de voyage, vers 1950  
COLL. MUSÉE DES CIVILISATIONS D'EUROPE  
ET DE LA MÉDITERRANÉE (MUCEM), MARSEILLE



Campement de Tziganes à la porte de France, peinture de Charles Bertier, fin XIX<sup>e</sup> siècle  
COLL. PARTICULIÈRE

L'hostilité apparaît au XVII<sup>e</sup> siècle avec des tentatives de sédentarisation des populations nomades. Certains partent sur les routes exercer métiers et commerces ambulants à bord d'un nouveau moyen de locomotion, la roulotte (la *verdine*). Accusés notamment de rapines, l'image du Tsigane « voleur de poules » naît alors... tandis que pour les artistes, « le Bohémien » incarne un idéal romantique où nomadisme rime avec liberté, une supposée « vie de bohème ».

Victimes des guerres, notamment d'un génocide perpétré par les nazis durant la Seconde Guerre mondiale, les Tsiganes sont pourtant encore rejetés. Est-ce en raison de l' ancestrale opposition du sédentaire et du nomade ? Est-ce la délinquance dont on les accuse, qui n'est pourtant statistiquement pas plus importante que pour d'autres groupes ? La question reste ouverte, tant il semble difficile de comprendre ces difficultés de relation.

L'exposition se termine par la présentation du travail d'un photographe, Pablo Chignard, qui a réalisé en 2015 les portraits de familles roms qui, venues d'Europe de l'Est pour des raisons économiques et sociales, vivent en Isère, souvent dans le plus grand dénuement. Il s'agit d'appréhender cette réalité actuelle, toute proche de nous, sans misérabilisme, mais avec beaucoup d'humanité.

EN COMPLÉMENT

**Au Musée de la Résistance et de la Déportation de l'Isère, l'exposition UN CAMP POUR LES TSIGANES. SALIERS, 1942-1944 sera présentée du 27 novembre 2015 au 16 mai 2016**

# Autour de l'exposition

Toutes les rencontres et manifestations sont gratuites, sauf mention contraire.

## ATELIERS POUR ENFANTS DE 8 À 12 ANS

MERCREDI 21 OCTOBRE 2015, DE 14H À 16H30  
ET JEUDI 18 FÉVRIER 2016, DE 14H À 16H30

### À la table de l'Europe de l'Est

Ateliers culinaires animés par Valentina Bres de *Rêves et gâteaux*

### et rencontres Littérature-jeunesse

Animées par Gaëlle Partouche de la librairie *Les Modernes*. Présentation d'ouvrages contemporains et de contes tsiganes traditionnels.

Tarif : 5 € - inscription au 04 57 58 89 01

## CONTES

LUNDI 21 DÉCEMBRE 2015 À 15H

Par les conteurs amateurs de l'association *Paroles en Dauphiné*

DU 14 AU 16 MAI 2016

### Les Arts du récit s'installent au Musée dauphinois !

Spectacles, récitals de contes, brunchs contés, résonneront dans tous les espaces du musée.

Festival des Arts du récit du 9 au 21 mai 2016

Programme détaillé disponible en avril 2016 sur [www.artsdurecit.com](http://www.artsdurecit.com)

LES ARTS  
DU  
RÉCIT  
EN ISÈRE

## CONCERT

DIMANCHE 25 OCTOBRE 2015 À 17H

### Doi Zetche Inspirations roumaines

Violon d'amour, chant : D. Brossier | Accordéon, chant : B. Charlery | Violoncelle : L. Grollemund | Contrebasse : J. Sarazin | Invité cymbalum : Mihai Trestian.

Doi Zetche rend hommage aux "Lautari", ces ménétriers qui ont porté avec finesse une musique vivante et raffinée dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

Dans la limite des 120 places disponibles.

Retrait des billets à 16h30 et entrée dans la chapelle à 16h45.

Boissons chaudes et pâtisseries préparées par Ô Café Sauvage

SAISON  
détours  
de  
babel

## FILMS

DIMANCHE 22 NOVEMBRE 2015 À 14H30

### Qu'est-ce qu'on fait demain ?

(2015, 30 minutes)

Une famille rom parle d'elle-même, en son nom, à sa manière, à travers ses histoires, ses parcours, ses représentations, ses illusions et désillusions et son regard sur la France.

### Quelqu'un d'important

(2015, 19 minutes)

Film documentaire, écrit et réalisé avec sept adolescents roms de l'agglomération grenobloise. Ils nous racontent notamment ce qui les surprend sur la société française... Un regard édifiant sur les différences.

### Feu rouge. C'est bien la France

Film de Yasemin Akinci, (France, 14 minutes)

En périphérie de Toulouse, un groupe de jeunes femmes sort de leur campement pour commencer leur journée de travail. Trois d'entre elles s'installent, raclettes en caoutchouc et bouteille de savon à la main, au feu rouge de la station de métro « Barrière de Paris ». Le temps d'une journée, nous suivons ces trois femmes au rythme de leurs chansons, leurs rires et leurs difficultés.

Boissons chaudes et pâtisseries préparées par Ô Café Sauvage

DIMANCHE 29 NOVEMBRE 2015 À 14H30

### Out of borders box

Réalisé par *Images solidaires*, 45 minutes.

Scénario et réalisation : Gladeema Nasruddin, demandeur d'asile soudanais. Productrice : Sarah Mekdjian, enseignante-chercheuse en géographie. Réalisation : Marie Colomban

Le documentaire porte sur les frontières étatiques franchies lors des voyages migratoires et les frontières politiques, administratives, sociales et symboliques vécues en France par les migrants entre les situations de clandestinité, de demande d'asile et d'exclusion de la citoyenneté.

Projection suivie d'un échange animé par Stéphanie Alexandre, responsable de la médiathèque et de la programmation audiovisuelle au Musée de l'histoire de l'immigration à Paris.

Film présenté dans le cadre du festival Migrant'scène organisé par La Cimade <http://www.lacimade.org> - <http://www.festivalmigrantscene.org>

ethno  
logie et  
Ciné  
ma  
16 - 22 novembre 2015



PALAIS DE LA PORTE DORÉE

MUSÉE DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION

Cycle Frontières

migrant'scène



La Cimade

IMAGES  
Solidaires

# Autour de l'exposition

## FILMS

**DIMANCHE 24 JANVIER 2016 À 15H**

### Aferim !\*

Film roumain écrit et réalisé par Radu Jude (2015, 1 h 48)

1835. Un policier et son fils parcourent la campagne roumaine à la recherche d'un esclave tsigane accusé d'avoir séduit la femme du seigneur local.

*Intervention d'Ilse About, chargé de recherches à Génériques (Paris). Membre associé du Centre Georg Simmel, à l'Ecole des hautes études en sciences sociales - Paris.*

Le film a été sélectionné lors du 65<sup>e</sup> Festival international du film de Berlin où Radu Jude a reçu l'Ours d'argent du meilleur réalisateur.

\* Aferim ! est une expression signifiant littéralement « Bravo ! ».



**DIMANCHE 6 MARS 2016 À 15H**

### Jimmy Rivière

Film français de Teddy Lussi-Modeste (2011, 1 h 30)

Jimmy Rivière est un jeune Gitan, solaire, nerveux, parfois trop. Sous la pression de sa communauté, il se convertit au pentecôtisme et renonce à ses deux passions : la boxe thaï et Sonia. Mais comment refuser le nouveau combat que lui propose son entraîneur ? Et comment résister au désir si puissant qui le colle à Sonia ?

En partenariat avec le *Festival Itinérances Tsiganes*, organisé par : la *Maison des Passages*

ARTAG (Association régionale des tsiganes et de leurs amis *Gadjé*) et le centre social mobil APMV.

[www.maisondespassages.org](http://www.maisondespassages.org) / [www.artag-asso.org](http://www.artag-asso.org)



Festival  
**Itinérances  
Tsiganes**

## VISITES GUIDÉES

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 2015 À 11H**

**DIMANCHE 14 FÉVRIER 2016 À 11H**

Animées par un guide de l'Office de tourisme de Grenoble

Tarif : 3,80 €. Gratuit pour les moins de 12 ans

Musicien rom roumain  
en partance pour la France, 2014  
PHOTO : NEMAT RAFIAN



Les espaces d'exposition et du couvent sont accessibles jusqu'à minuit.

## LA NUIT DES MUSÉES

**SAMEDI 21 MAI 2016 À 17H30**

### Spartacus et Cassandra

Film de Ioanis Nuguet (2015, 1 h 20)

Spartacus et Cassandra, deux enfants roms, sont partagés entre l'univers du cirque et la rue où vivent leurs parents, du côté de Saint-Germain-des-Prés. Inséparables, ils se débattent avec la justice française, qui a sollicité l'aide sociale afin de les prendre en charge...

*En présence de Cathie Lipszyc, membre de l'équipe nationale de « Lutte contre les discriminations » d'Amnesty International France.*



AMNESTY  
INTERNATIONAL



**ET À 22H**

### Contes et polyphonies bulgares a capella

LÀ OÙ LE SOLEIL SE COUCHE, LÀ OÙ LA LUNE SE LÈVE

Néfissa Benouniche (conteuse-chanteuse) et le quatuor Balkanes

(Martine Sarazin, Milena Roudeva, Milena Jeliakova et Marie Scaglia)

Là est un pays ancien qui vous plonge dans ses mystères dès les premiers accords résonnant sous la Lune. Les fées de la forêt y officient, le Soleil y prodigue ses largesses...

LES ARTS  
**DU**  
RECIT  
EN ISÈRE

## ATELIER D'ÉCRITURE POUR ADULTES

**DIMANCHE 22 MAI DE 11H À 15H**

Animé par l'association *Horizons vagabonds*.

À partir des mots de chacun, jouer avec ses mots, emprunter les mots des autres, piocher dans le répertoire littéraire, partager nos trouvailles... D'écriture en écriture, chacun composera son texte.

Renseignements et inscription au 04 57 58 89 01 - Tarif : 10 €

## COLLOQUE

**JEUDI 16 JUIN 2016 (HORAIRE À PRÉCISER)**

### Dialogues en humanité : les cultures tsiganes en Europe

Ces *Dialogues* sont nés du Sommet mondial de Johannesburg sur le développement durable en 2002. Ils proposent régulièrement des activités dont le fil rouge est de grandir en humanité et de développer une citoyenneté de la terre, une société du « bien vivre ».

Programmation en cours